

Minority News



Uvodnik 56

Prožimanje tradicionalnog i savremenog

S pravom možemo reći da je mesec avgust bio prepun dešavanja, u kojima su pripadnici nacionalnih manjina imali ključnu ulogu. Ni tropske vrućine ni godišnji odmori nisu ih sprečili da se posvete organizaciji brojnih manifestacija i tako obeleže svoje nacionalne praznike.

Već drugog avgustovskog vikenda, u Bačkom Petrovcu svoj praznik obeležili su Slovaci. Ove godine su Slovačke narodne svečanosti bile posvećene stogodišnjici njihovog osnivanja i kulturno-umetnički program u sali Slovačkog vojvođanskog pozorišta bio je posvećen upravo dolasku Slovaka na Donju Zemlju. O značaju ovog praznika svedočilo je i prisustvo pokrajinskih zvaničnika, na čelu sa predsednikom Pokrajinske vlade Igorom

Pokazali su to i na obeležavanju nacionalnih praznika Bunjevaca i Mađara. Centralna proslava Dana Dužijance - jednog od četiri praznika bunjevačke nacionalne manjine, održana je 15. avgusta. Naredne nedelje svoj praznik je proslavila i mađarska nacionalna manjina. Sveti Ištvan Mađarski obeležen je svečanom akademijom u Novom Sadu. Ovim manifestacijama, ali i mnogim drugim koje se održavaju tokom cele godine, šalje se jasna poruka da pripadnici manjina čuvaju sećanje na svoje pretke, svoju tradiciju, ali i da su okrenuti ka stvaranju nečeg novog, savremenog. U prilog tome govore i brojni projekti koji će se finansirati iz Budžetskog fonda za manjine. Od tradicije se ne može pobeći, međutim više puta smo bili svedoci

Ovim manifestacijama, ali i mnogim drugim koje se održavaju tokom cele godine, šalje se jasna poruka da pripadnici manjina čuvaju sećanje na svoje pretke, svoju tradiciju, ali i da su okrenuti ka stvaranju nečeg novog, savremenog

Mirovićem, kao i prisustvo premijera Slovačke Republike, Petra Pelegrinija. Istog vikenda proslavljalo se i u porodicama islamske veroispovesti. Kurban Bajram čestitali su predsednik države, predsednica vlade, kao i mnogi ministri, čime su pokazali da su im jednako važni svi građani države.

da se i tradicija može predstaviti na jedan savremen način. Spajanjem tradicionalnog i savremenog manjine poručuju da nisu „učaurene zajednice“ koje se drže starog, oporbanog recepta, već da su okrenute i savremenom stvaralaštvu, koje se, bar u našoj državi, često ne vezuje za pripadnike manjina.

MN

Вступне слово 56

Поєднання традиційного та сучасного

З правом можна сказати, що серпень був насичений подіями, в яких представники національних меншин відігравали ключову роль. Ні тропічна спека, ні канікули не заважали їм присвятити себе організації численних заходів, таким чином відзначаючи свої національні свята. У другий вихідний серпня своє свято відзначили словаки у Бачкому Петровці. Цього року Словацькі національні

численні міністри, які таким чином показали, що всі громадяни держави для них однаково важливі. Вони також це показали на святкуванні національних свят буньєвців та угорців. Центральне святкування Жнивварських днів Дужіянце - одне з чотирьох свят національної меншини буньєвців - відбулося 15 серпня. Наступного тижня угорська національна меншина відзначила своє свято.

Цими програмами, як і багато іншими заходами, які проводяться протягом року, посиляється чітка інформація про те, що представники меншин плекають пам'ять про предків, їх традиції, а також, що вони орієнтовані на створення чогось нового, сучасного

святчності були присвячені власне століттю їх заснування, а культурно-мистецька програма в залі Словацького воєводинського театру була присвячена саме приходу словаків на Нижню Землю. Наявність воєводинських урядовців, на чолі з прем'єр-міністром Крайового уряду Ігора Мировича, а також присутність прем'єр-міністра Словацької Республіки Петера Пеллегріні свідчили про важливість цього свята. Ті ж вихідні святкували в сім'ях ісламської конфесії. Із Курбан Байрамом привітали президент країни, прем'єр-міністр та

Св. Іштван Угорський відзначено святковою академією в Новому Саді. Цими програмами, як і багато іншими заходами, які проводяться протягом року, посиляється чітка інформація про те, що представники меншин плекають пам'ять про предків, їх традиції, а також, що вони орієнтовані на створення чогось нового, сучасного. Численні проекти, що фінансуватимуться з Бюджетного фонду для меншин, також підтримують це. Традиції неможливо уникнути, однак ми неодноразово ставали свідками того, що традиція може бути представлена і по-сучасному. Об'єднуючи традиції та сучасне, меншини заявляють, що вони не є "забитими громадами", які дотримуються старого, випробуваного рецепту, але також звертаються до сучасної творчості, яка, принаймні в нашій країні, не часто асоціюється з представниками меншин.

MN

NAŠ INTERVJU

IVAN BOŠNJAK, DRŽAVNI SEKRETAR MINISTARSTVA DRŽAVNE UPRAVE I LOKALNE SAMOUPRAVE

Značajno unapređena zakonska rešenja

Zaštita prava nacionalnih manjina je od posebnog značaja za svaku državu. Naša država ulaže velike napore u ovu oblast, a poseban akcenat se stavlja da odnose sa susednim zemljama. Ključnu ulogu u tome imaju međuvladine mešovite komisije, odnosno odbori, od kojih su trenutno aktivne tri: sa Hrvatskom, Rumunijom i Mađarskom. Prvim dvema pokređavaju naša savgovornik Ivan Bošnjak, državni sekretar Ministarstva državne uprave i lokalne samouprave. Sa sekretarom Bošnjakom razgovarali smo o rezultatima rada ovih tela, kao i o situaciji u Bošnjačkom nacionalnom vijeću.

Međuvladine mešovite komisije za pitanja nacionalnih manjina, koje postoje kao mehanizam kojim se podatno unapređuju prava manjina u Srbiji i srpske manjine u susednim zemljama, bile su u prošlosti prilično pasivne. Međutim, situacija se poslednjih godina značajno promenila, komisije se redovno sastaju, ima konkretnih rezultata, i vilično ste kopredsedavajuću u nekim od ovih tela. Da li možete da nam kažete nešto više o radu ovih komisija i najznačajnijim rezultatima koji su proistekli iz ovog pojačanog angažmana u prethodnom periodu?

-Srbija ima aktivne međuvladine mešovite komisije za pitanja nacionalnih manjina sa tri susedne zemlje: to su Međuvladin mešoviti odbor sa Republikom Hrvatskom, zatim Međuvladina mešovita komisija sa Mađarskom i Međuvladina mešovita komisija sa Rumunijom. Takođe postoji potpisan sporazum i sa Republikom Severnom Makedonijom, mada nikada nije došlo do aktiviranja njenog rada. To je zadatak koji nam praktično predstoji, da se u dogovoru vlada Severne Makedonije i Srbije uspostavi rad i ovog tela.

Što se tiče prve tri navedene komisije, u njihovom sazivu su predstavnici republičkih i pokrajinskih organa koji su u svom radu posebno vezani za pitanje manjina - uglavnom predstavnici ministarstava i institucija koje se bave oblastima obrazovanja, kulture i pitanjima religija i verskih zajednica, kao i drugih organizacija i institucija koje se bave specifičnim temama, kao što su, na primer, pitanje restitucije ili medija.

U zavisnosti od samog sadržaja sporazuma koji se, donekle, razlikuju u odnosu na ove tri susedne zemlje koje su članice Evropske unije, takvi su i saživi ovih tela. Pored predstavnika državnih organa sa obe strane, u njima sede i predstavnici manjina - hrvatske, mađarske i rumunske sa srpske strane, od-

nosno kao predstavnici susednih zemalja sede i predstavnici srpskog naroda koji tamo žive. Sami rezultati su specifični i odnose se, pre svega, na zahteve koje predstavnici manjina postavljaju pred svoje predstavnike vlasti. Mi se u međusobnoj komunikaciji i koordinaciji trudimo da ovim zahtevima pristupamo sa najvećom pažnjom i da, gde je potrebno, prilagodimo ili promenimo propise ili, što je najčešće slučaj, dosledno primenimo postojeća zakonska rešenja. Ono što je možda i najzanimljivije za vaše čitaoce je najava da će uskoro, u skladu sa zaključcima i preporukama koja je naš Međuvladin mešoviti odbor sa Republikom Hrvatskom doneo, biti postavljene dvojezične table na ulazu u naseljena mesta u Hrvatskoj u kojima živi srpska većina. Mislim da će to biti jedno od najvećih dostignuća, pored unapređenja propisa u vezi sa organizacijom nacionalnih veća Srba na lokalni i na županjskom nivou u Hrvatskoj kao i unapređenjem zakonskog okvira i školskih programa koji se tiču onoga što učenci srpske nacionalnosti uče u Republici Hrvatskoj.

Sa Rumunijom i rumunskom nacionalnom zajednicom u Srbiji praktično nema većih problema osim pojedinačnih pitanja koja se tiču primene propisa iz oblasti obrazovanja u istočnoj Srbiji kao i mogućnosti informisanja na rumunskom jeziku, koje smo, u dogovoru sa lokalnim vlastima u tom delu Srbije rešili na najpovoljniji način

Kada su u pitanju druge dve susedne zemlje, sa njima, priznaćete, imamo daleko bolje bilateralne i političke odnose rasteročene ovih ključnih i suštinskih pitanja, jer postoji jedna vrsta istorijske distance koja u ovom trenutku mnogo više odgovara bilateralnim odnosima.

Sa Rumunijom i rumunskom nacionalnom zajednicom u Srbiji praktično nema većih problema osim pojedinačnih pitanja koja se tiču primene propisa iz oblasti obrazovanja u istočnoj Srbiji kao i mogućnosti informisanja na rumunskom jeziku, koje smo, u dogovoru sa lokalnim vlastima u tom delu Srbije rešili na najpovoljniji način. Ono što će zanimati Srbe u Rumuniji, prema informacijama koje imam u vezi sa najavom prve naredne sedmice Komisije, je, svakako, dalja mogućnost upotrebe srpskog jezika i pisma u svakodnevnom govoru i komunikaciji, zatim pitanje povraćaja određenih dobara i objekata koji su bili značajni za sr-

vođenju Akcionog plana za ostvarivanje prava nacionalnih manjina. Predstavljanje izveštaja je održano 5. avgusta.

Prema rečima Paunović, za Jedanaesti izveštaj od 77 nosioca aktivnosti 61 je dostavilo svoje priloge, što čini 79% odziva.

Ona je dodala da je 50 jedinica lokalnih samouprava dostavilo svoje priloge i da je u izveštavanju učestvovalo i 12 saveta za međunarodne odnose. Podaci koje dobijamo od lo-

kalnih samouprava doprinose jasnijoj slici koju izveštaji predstavljaju, jer one najbolje poznaju potrebe i izazove sa kojima se susreću pripadnici nacionalnih manjina na lokalni, ocenila je Paunović.

Paunović je navela da skoro polovina nacionalnih saveta nije dostavila svoje priloge o dospelim aktivnostima za ovaj izveštajni ciklus i da ovaj segment mora biti unapređen.



Poslednjih nekoliko meseci, i Crna Gora predstavlja negativan primer ostvarivanja nacionalnih prava Srba: Ivan Bošnjak

Ostannimi mesecima Čornogorija takozh bila negativnim primkom zdійsnenja serbskikh nacionalnih prav: Ivan Bošnjak

psku zajednicu u Rumuniji i dalje umrežavanje i povećanje mogućnosti za negovanje tradicije i kulture kod Srba, kako u zapadnoj Rumuniji, odnosno rumunskom delu Banata, tako i u delu koji je duž Đerdapske klisure.

Što se rada Međuvladine mešovite komisije sa Mađarskom tiče, poslednja sednica održana je pre neke tri godine u vreme migrantske krize. Tada su se ukrstile različite teme koje su se ticale pitanja bezbednosti, ali čini nam se da će posle izbora, koji se ove jeseni očekuju za nacionalna veća unutar Mađarske, doći do nove dinamike, odnosno nastavka rada ove Komisije, naravno u najboljem interesu malobrojne srpske zajednice u Mađarskoj.

Ono što će biti naš prioritet, kao predstavnika državnih organa Republike Srbije, je da unapredimo specifični položaj pripadnika pojedinih manjina u dogovoru sa susednim zemljama, ali, isto tako, i da poredimo računata o srpskom narodu koji tradiciona-

nikakvu drugu vrstu zakonske zaštite. Za razliku od njih, Slovenci u Srbiji imaju i svoj nacionalni savet i mogućnost direktnog predstavljanja i u društvenom i u političkom životu. U Hrvatskoj, kao što je poznato, puno toga i dan-danas u odnosu na Srbe nije rešeno, bilo da je u pitanju službena upotreba jezika i pisma, ili mogućnost i vidljivost Srba u medijima. Pojedinačni slučajevi direktnog nasilja govore o tome da se ta prava na neodgovarajući način sprovode, bez obzira što je Hrvatska, u svojoj suštini na neki način - u svom Ustavu - zaokružila upravo pitanje predstavljanja Srba i drugih nacionalnih manjina kroz različite nivoe vlasti. Međutim, ta prava ni do danas nisu u potpunosti primenjena. Tek od izbora 2011. godine sva garantovana mesta bila su popunjena, ali i dalje, u velikom broju slučajeva, na različitim nivoima vlasti, ne postoji puna saradnja sa predstavnicima Srba. Njihova uloga je najčešće svedena ili na oblast prava manjina ili su potpuno isključeni iz donošenja odluka i to je ono što danas Srbima najviše smeta u Hrvatskoj, pored snažnog skretanja u desno i upiranja prstom u srpsku zajednicu kada su u pitanju sva druga problematična pitanja unutar Republike Hrvatske.

Poslednjih nekoliko meseci, i Crna Gora predstavlja negativan primer ostvarivanja nacionalnih prava Srba. Oni su unutar smogorskog zakonskog i ustavnog sistema izostavljeni jer posvom broju prevazilaze procenat stanovništva koji cmogorsko zakonodavstvo prepoznaje kao nacionalnu manjinu. Sa 30 procenata, Srbi predstavljaju jednu ozbiljnu populaciju, a da i ne govorimo o upotrebi srpskog jezika, koji dan danas koristi preko 60 odsto Smogoraca. U poslednje vreme, to je nešto što zaista opterećuje naše međusobne odnose. Pokušava se da se napravi paralela sa upotrebom smogorskog jezika na teritoriji opštine Vrbas, gde od anketiranih stanovnika svega 0,02 procenta koristi cmogorski jezik. Mislim da će u budućnosti zaista biti potrebno puno da se radi, ne samo sa Smom Gorom, već i sa Republikom Severnom Makedonijom, Albanijom... A što se tiče ostalih suseda, zemalja članica Evropske unije, Bugarske, Rumunije i Mađarske, iskustva su različita. U direktnim kontaktima dobijamo zaista pozitivne signale od predstavnika srpske manjine i mislimo da neke primere uživanja manjinskih prava u ovim zemljama donekle možemo primeniti i kod nas, a gledaćemo zauzrvat da zakonska rešenja koja su u Srbiji doneta budu dobar primer i za naše susedne zemlje, koje su članice Evropske unije. MN

Više puta ste isticali kako manjine u Srbiji uživaju visok stepen zaštite prava i da je Srbija lider u regionu kada su u pitanju zakonska rešenja koja se tiču manjina. Da li možete da napravite paralelu između zaštite prava manjina u Srbiji, s jedne strane, i Srba u zemljama u regionu, sa druge?

-Poznato mi je da srpski narod, pogotovo u zemljama bivše Jugoslavije, ima različita iskustva kroz koja je prošao. Počeući od Slovenije, gde Srbi nisu priznati kao nacionalna manjina, već imaju samo mogućnost da se organizuju u različita udruženja građana koje su najčešće vezana za crkvu i nebaštine

u proces izveštavanja što podrazumeva njihovom obaveznoj u pogledu dostavljanja priloga za izveštaje.

Jedanaesti ciklus izveštavanja otpočeo je 1. i trajao do 22. marta 2019. godine i obuhvatio aktivnosti u periodu od januara do kraja marta ove godine.

Izvor: Kancelarija za ljudska i manjinska prava

Paunović je navela da skoro polovina nacionalnih saveta nije dostavila svoje priloge o dospelim aktivnostima za ovaj izveštajni ciklus i da ovaj segment mora biti unapređen

НАШ ІНТЕРВ'Ю

ІВАН БОШНЯК, ДЕРЖАВНИЙ СЕКРЕТАР МІНІСТЕРСТВА ДЕРЖАВНОГО УПРАВЛІННЯ ТА МІСЦЕВОГО САМОВРЯДУВАННЯ

Значно вдосконалені законні рішення

різняється і скликання цих органів. Окрім представників органів державної влади обох сторін, складовими є представники меншин - хорватська, угорська та румунська з сербської сторони, а також як представники сусідніх країн є представники сербського народу, які там проживають. Самі результати є специфічними і стосуються, перш за все, вимог, які пред'являють представники меншин до своїх представників уряду. У спілкуванні та координації ми прагнемо максимально ретельно підходити до цих вимог і, у разі необхідності, коригувати або змінювати норми чи, як це найчастіше буває, послідовно застосовувати існуючі правові рішення. Що, мабуть, найцікавіше для Ваших читачів - це повідомлення про те, що, відповідно до висновків та рекомендацій, зроблених нашим Міжурядовим спільним комі-

тету з Республікою Хорватія, на в'їзді до населених міст Хорватії, населених сербською більшістю, будуть встановлені двомовні стели їхніх назв. Я думаю, що це буде одним з найбільших досягнень, попри вдосконалення регламенту щодо організації діяльності національних рад сербів на місцевому рівні та на рівні жупаній у Хорватії, а також вдосконалення законодавчих рамок та шкільних програм, що стосуються того, що вивчають сербські учні в Республіці Хорватія.

Коли мова про інших двох сусідніх країн, то з ними, Ви складаетесь, у нас набагато кращі двосторонні та політичні відносини, звільнені від цих ключових та суттєвих питань, бо існує один вид історичної відстані, який на сьогодні є набагато сприятливішим для двосторонніх відносин.

З Румунією та румунською національною спільнотою в Сербії практично немає більшого обсягу проблем, за винятком окремих питань, пов'язаних із впровадженням нормативно-правових актів у галузі освіти у Східній Сербії, а також можливостей інформування на румунській мові, яку ми, за погодженням з місцевою владою в цій частині Сербії, найбільш задовільно вирішили

звісно в найкращих інтересах нечисленної сербської громади Угорщини. Нашим пріоритетом як представника державних органів Республіки Сербія є покращення специфічної позиції представників певних меншин за погодженням із сусідніми країнами, а також подбання про сербський народ, який традиційно історично проживає в наших сусідніх країнах, про все, що вони вимагають і прагнуть, щоб полегшити їм доступ до інституцій Республіки Сербія, а чому б ні, і вимогам для осягнення громадянства, та з метою зміцнення контактів з країною походження.

Виділюючи велику частину бюджету на освіту, особливо в країнах колишньої Югославії, має різний досвід, який він пережив. Почну з Словенії, де серби не визнані національною меншиною, а лише мають можливість організуватися в різні об'єднання

Союзу. MN

Союзу. MN

Союзу. MN

Союзу. MN

Союзу. MN

Паунович: Ми постійно та послідовно здійснюємо заходи щодо покращення та просування прав меншин

Сербія постійно працює над покращенням становища членів усіх національних меншин, які проживають в нашій країні, а численні заходи Уряду та інших установ, засобів масової інформації, організацій громадянського суспільства сприяли підвищенню обізнаності громадян про права та обов'язки членів національних меншин, - підкреслила Сузана Паунович, директор Управління у справах національних меншин, прав людини

та меншин Уряду Сербії під час презентації Одинадцятого звіту про втілення Плану дій щодо здійснення прав національних меншин. Презентація звіту відбулася 5 серпня. За словами п. Паунович від сукуно 77 носіїв активностей, їх 61 подало свої пропозиції, а що складає 79% відгуку.

Вона додала, що 50 одиниць місцевого самоврядування подали свої пропозиції та 12 рад з питань міжнародних відносин також

брали участь у звітності. Дані, які ми отримуємо від органів місцевого самоврядування, сприяють більш чіткому уявленню представлення звітів, оскільки вони найкраще знають та усвідомлюють потреби та проблеми, з якими стикаються представники національних меншин на місцях, - сказала Паунович.

Паунович зазначила, що майже половина національних рад не подала свої пропозиції до діяльності, пов'язаної з цим циклом звітування,

Паунович зазначила, що майже половина національних рад не подала свої пропозиції до діяльності, пов'язаної з цим циклом звітування, і що цей сегмент потребує вдосконалення

і що цей сегмент потребує вдосконалення. Вона закликала національні ради брати активну участь у процесі звітування, що тягне за собою їх обов'язок подавати додатки до звітів.

Одинадцятий цикл звітності розпочався 1-го і тривав до 22 березня 2019 року та охоплював заходи з січня по кінець березня цього року.

Джерело: Управління з прав людини та меншин

Ukrajinska zajednica

Članovi KPD „Karpati“ iz Vrbasa na ukrajinskom festivalu lemkovske kulture



Prvog avgustovskog vikenda, amateri Kulturno-prosvetnog društva „Karpati“ iz Vrbasa otputovali su u Ukrajinu, gde su nastupili na 20. Međunarodnom festivalu lemkovske kulture „Zvona Lemkovine“, koji je održan u Monastirsku od 2. do 4. avgusta.

U okviru festivala u Monastirsku održano je i zasedanje predsedništva Svetske federacije ukrajinsko-lemkovskih asocijacija, na kojem su učestvovali Velimir Paplacko i Slavko Mikitišin, članovi Saveza Rusina Ukrajinaca Srbije.

Na festivalu su, pored domaćih ansambala iz Ukrajine, učestvovali i gosti iz Republike Slovačke, Poljske i Srbije.

Članovi Kulturno-prosvetnog društva „Karpati“ su u Ukrajinu otišli zahvaljujući Savezu Rusina Ukrajinaca Srbije i njihovog partnera u Ukrajini, a gostovanje na ovom festivalu je već postalo tradicija.

Izvor: www.nasemesto.rs

Українська спільнота

Члени Культурно-Просвітнього товариства „Карпати“ з м. Врбас на українському фестивалі лемківської культури



Перших серпневих вихідних члени самодіяльного колективу культурно-просвітнього товариства „Карпати“ з Врбасу поїхали в Україну, де виступили на 20-му Міжнародному фестивалі лемківської культури „Дзвони Лемківщини“, який проходив у Монастирську з 2 по 4 серпня.

У рамках фестивалю в Монастирську відбулося засідання Президії Світової Федерації Українських Лемківських Організацій, на якому взяли участь Велимир Паплацько та Славко Микитишин, члени Союзу русинів українців Сербії.

На фестивалі, попри колективів з України, участь взяли і гості з Республіки Словаччина, Польщі та Сербії.

Члени Культурно-просвітнього товариства „Карпати“ гастролювали в Україні завдяки Союзу русинів українців Сербії та їхньому партнеру в Україні, а участь на цьому фестивалі вже стало традицією.

Джерело: www.nasemesto.rs

Značajno priznanje „Zoltan Kaloš“ Odseku za hungarologiju Filozofskog fakulteta Univerziteta u Novom Sadu

U godini kada Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu obeležava 65 godina postojanja i uspešnog rada, a njegov Odsek za hungarologiju 60 godina od osnivanja, na Fakultet je stiglo još jedno značajno priznanje. Premijer Mađarske, Viktor Orban odlikovao je Odsek za hungarologiju priznanjem „Zoltan Kaloš, za mađarski narod izvan matice“. Na osnovu odluke broj 1/2019 (12.IV), nagrada se u interesu mađarske zajednice u dijaspori dodeljuje fizičkim licima i organizacijama u Mađarskoj i van granica zemlje za izuzetna dostignuća na polju javnog života, obrazovanja, kulture, očuvanja nacionalnog nasleđa, verskog života, nauke, javnog informisanja i privrednog samorganizovanja.

Prema obrazloženju, odlikovanje se Odseku za hungarologiju dodeljuje za šezdesetogodišnji poštovani rad u obrazovanju profesora maternjeg jezika, prevodilaca i novinara kao i za naučno-istraživačku i izdavačku delatnost. Posebno se naglašava veliki doprinos u obezbeđivanju vojvodanskog mađarskog kulturnog i duhovnog podmlatka, ali i očuvanju identiteta Mađara sa ovog podneblja.

Prema obrazloženju, odlikovanje se Odseku za hungarologiju dodeljuje za šezdesetogodišnji poštovani rad u obrazovanju profesora maternjeg jezika, prevodilaca i novinara kao i za naučno-istraživačku i izdavačku delatnost

.....
slovačkom, rumunskom i rusinskom. Ovo priznanje je samo jedan u nizu dokaza dugogodišnjeg dobrog rada Fakulteta na negovanju i širenju multikulturalnosti Vojvodine.

Izvor: Dekanat Filozofskog fakulteta

Odlikovanje je šefu Odseka, prof. dr Evi Toldi uručeno 19. avgusta 2019. na svečanosti u Parlamentu Mađarske, u Budimpešti, a svečanosti je prisustvovala i zamenica šefa Odseka, prof. dr Edita Andrić.

Podsetimo, Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu je jedini fakultet u Srbiji (i jedan od retkih u svetu!) na kome se može studirati na pet maternjih jezika: srpskom, mađarskom,

Značajno priznanje imeni Zoltana Kaloša na Viddeli hungarologije Filozofskog fakulteta Univerziteta u Novom Sadu

Uroci, koji Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu obeležava 65 godina postojanja i uspešnog rada, a njegov Odsek za hungarologiju 60 godina od osnivanja, na Fakultet je stiglo još jedno značajno priznanje. Premijer Mađarske, Viktor Orban odlikovao je Odsek za hungarologiju priznanjem „Zoltan Kaloš, za mađarski narod izvan matice“. Na osnovu odluke broj 1/2019 (12.IV), nagrada se u interesu mađarske zajednice u dijaspori dodeljuje fizičkim licima i organizacijama u Mađarskoj i van granica zemlje za izuzetna dostignuća na polju javnog života, obrazovanja, kulture, očuvanja nacionalnog nasleđa, verskog života, nauke, javnog informisanja i privrednog samorganizovanja.

Prema obrazloženju, odlikovanje se Odseku za hungarologiju dodeljuje za šezdesetogodišnji poštovani rad u obrazovanju profesora maternjeg jezika, prevodilaca i novinara kao i za naučno-istraživačku i izdavačku delatnost. Posebno se naglašava veliki doprinos u obezbeđivanju vojvodanskog mađarskog kulturnog i duhovnog podmlatka, ali i očuvanju identiteta Mađara sa ovog podneblja.

Zgodno z obgruntuvanjem, vidznaki prisudjujutyse Viddeli hungarologije za šidestet rokov samopozertvoje roboti z vixovannja profosoriv ridnoje movi, perekladatčiv ta žurnalistiv, a takozh za naukoje doslidžennja ta vidavničju dijalnost

.....
nauke, javnog informisanja i privrednog samorganizovanja.

Izvor: Dekanat Filozofskog fakulteta

Vidznaku zaviduvatču kafedri, prof. Doktoru nauk Evi Toldi vručeno 19 septnja 2019 roku na ceremoniji u parlamentu Ugorščini u Budapešti, a v ceremoniji takozh vzjala učast z astupničja golovi Viddelču, prof. Edita Andrić.

Nağaduemo što Filosofščij fakultet Univerziteta u Novomu Sadi je edini univerzitet u Serbiji (i odin iz nebagatoh u sveti!), de možna navčatise p'jatyma ridnimi movami: serbskoju, ugorščkoju, slovačkoju, rumunskoju ta rusinskoju. Ce viznanje je liše odnim iz serije dokaziv bagatoričnoje uspišnoje roboti Fakultetu u sprijanji ta poširenju multikulturalizmu Voevodini.

